

## Scheda informativa

# Uscita dall'impresa

### Uscita

Se uscite dall'impresa o non percepite più il salario minimo, il rapporto di previdenza con la CPE cessa. Se disponete di un avere di vecchiaia, avete diritto a una prestazione di uscita.

I contributi sono riscossi in rate mensili. Se la data di uscita è tra il 1° e il 15 del mese, i contributi vengono prelevati fino alla fine del mese precedente. Se l'uscita avviene a partire dal giorno 16 del mese, i contributi sono riscossi fino alla fine del mese. Se non passate immediatamente a un nuovo istituto di previdenza, rimanete assicurati contro i rischi di invalidità e decesso presso la CPE al massimo per un mese dopo l'uscita.

### Uscita dopo il 58° anno di età

Potete ricevere la prestazione di uscita solo se iniziate un'attività dipendente o indipendente oppure siete annunciati come disoccupati (iscrizione a un ufficio del lavoro o a un ufficio regionale di collocamento). In tutti gli altri casi dovete percepire le prestazioni di vecchiaia. Per richiedere le prestazioni di vecchiaia dovete annunciarvi su [www.pke.ch/online](http://www.pke.ch/online).

### Prestazione di uscita

Se uscite dalla CPE e disponete di un avere di vecchiaia, avete diritto a una prestazione di uscita (prestazione di libero passaggio). Comunicate l'uscita su [www.pke.ch/online](http://www.pke.ch/online) indicando anche le coordinate di pagamento. Sono possibili le seguenti modalità di trasferimento:

#### **Trasferimento della prestazione di uscita al nuovo istituto di previdenza**

Secondo la legge sul libero passaggio, la prestazione di uscita deve essere trasferita all'istituto di previdenza del vostro nuovo datore di lavoro.

#### **Trasferimento della prestazione di uscita a una fondazione di libero passaggio presso una banca o una compagnia di assicurazione**

Se non avete un nuovo datore di lavoro, la prestazione di uscita deve essere trasferita su un conto di libero passaggio o una polizza di libero passaggio. Il trasferimento della prestazione di uscita può essere ripartito al massimo tra due fondazioni di libero passaggio.

#### **Pagamento in contanti**

In caso di versamento in contanti a partire da CHF 20 000, è necessaria la firma legalizzata del coniuge. Per versamenti inferiori a CHF 20 000 basta allegare la copia di un documento ufficiale del coniuge. Per le persone non coniugate è sempre necessaria la copia di un certificato attuale di stato civile (rilasciato da non più di un mese).

La prestazione di uscita può essere versata in contanti nei seguenti casi:

### **Possibilità per il pagamento in contanti**

#### **Espatrio definitivo dalla Svizzera**

Se lasciate definitivamente la Svizzera, potete farvi versare la prestazione di libero passaggio, con deduzione di un'eventuale imposta alla fonte, sul vostro conto privato. Quando comunicate l'uscita allegare l'attestato di partenza rilasciato dal comune e il vostro nuovo indirizzo all'estero. Per il trasferimento in uno Stato dell'area UE/AELS si applicano alcune limitazioni. Leggete a questo proposito la scheda informativa «Restrizioni al pagamento in contanti in caso di trasferimento in uno Stato UE/AELS».

Per informazioni sull'imposta alla fonte consultate il sito del Cantone di Zurigo: [www.zh.ch](http://www.zh.ch) → Steuern & Finanzen → Steuern → Quellensteuer.

Su questo sito trovate la scheda informativa (Merkblatt) n. 99.1, che vi informa sui casi in cui dobbiamo prelevare un'imposta alla fonte e per quale importo. Nella scheda potrete anche leggere se è possibile chiedere un rimborso dell'imposta alla fonte. Per il rimborso dell'imposta alla fonte trovate, sempre nello stesso sito, anche il modulo «Antrag auf Rückerstattung der Quellensteuern», da inviare a:

Steueramt der Stadt Zürich  
Quellensteuer II  
Casella postale  
8010 Zurigo

#### **Attività indipendente**

Se iniziate un lavoro indipendente come attività principale e non siete più soggetti alla previdenza professionale obbligatoria, potete chiedere il versamento in contanti della vostra prestazione di libero passaggio. A questo scopo abbiamo bisogno di:

- conferma attuale della cassa di compensazione AVS sul vostro status definitivo di lavoratore indipendente
- business plan

#### **Importo esiguo**

Se la vostra prestazione di uscita è inferiore al vostro contributo annuo, potete chiedere il versamento in contanti della vostra prestazione di libero passaggio.

### **Nessuna istruzione di pagamento**

Se la CPE non riceve vostre istruzioni su dove trasferire la vostra prestazione di uscita, sei mesi dopo l'uscita la trasferirà alla Fondazione Istituto collettore LPP ([www.aeis.ch/it](http://www.aeis.ch/it)).